



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV

TG/155/4

ORIGINAL: Englisch

DATUM: 2007-03-28

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
GENF

RIESENKÜRBIS

UPOV-Code: CUCUR_MAX

Cucurbita maxima Duch.

RICHTLINIEN

FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG

AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT

Alternative Namen:*

| <i>Botanischer Name</i> | <i>Englisch</i> | <i>Französisch</i> | <i>Deutsch</i> | <i>Spanisch</i> |
|-------------------------------|-----------------|--------------------|----------------|-------------------|
| <i>Cucurbita maxima</i> Duch. | Pumpkin | Giraumon, Potiron | Riesenkürbis | Calabaza, Zapallo |

Zweck dieser Richtlinien („Prüfungsrichtlinien“) ist es, die in der Allgemeinen Einführung (Dokument TG/1/3) und deren verbundenen TGP-Dokumenten enthaltenen Grundsätze in detaillierte praktische Anleitung für die harmonisierte Prüfung der Unterscheidbarkeit, der Homogenität und der Beständigkeit (DUS) umzusetzen und insbesondere geeignete Merkmale für die DUS-Prüfung und die Erstellung harmonisierter Sortenbeschreibungen auszuweisen.

VERBUNDENE DOKUMENTE

Diese Prüfungsrichtlinien sind in Verbindung mit der Allgemeine Einführung und den damit in Verbindung stehenden TGP-Dokumenten zu sehen.

SONSTIGE VERBUNDENE UPOV-DOKUMENTE

TG/234: *Cucurbita Moschata* / *Cucurbita pepo* L. / Butternut, Butternut Squash, Cheese Pumpkin, China Squash, Cushaw, Golden Cushaw, Musky Gourd, Pumpkin, Winter Crookneck Squash / Citrouille, Cource musquée, Cource noix de beurre / Bisamkürbis, Moschuskürbis /Ayote, Calabaza de Castilla, Calabaza moscada, Calabaza pellejo, Chicamita, Lacayote, Sequaloa, Zapallo

TG/119: *Cucurbita pepo* L. / Vegetable Marrow, Squash / Courgette / Gartenkürbis, Zucchini / Calabacín

* Diese Namen waren zum Zeitpunkt der Einführung dieser Prüfungsrichtlinien richtig, können jedoch revidiert oder aktualisiert werden. [Den Lesern wird empfohlen, für neueste Auskünfte den UPOV-Code zu konsultieren, der auf der UPOV-Website zu finden ist (www.upov.int).]

| <u>INHALT</u> | <u>SEITE</u> |
|--|--------------|
| 1. ANWENDUNG DIESER PRÜFUNGSRICHTLINIEN | 3 |
| 2. ANFORDERUNGEN AN DAS VERMEHRUNGSMATERIAL | 3 |
| 3. DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG | 3 |
| 3.1 Anzahl von Wachstumsperioden..... | 3 |
| 3.2 Prüfungsort..... | 3 |
| 3.3 Bedingungen für die Durchführung der Prüfung..... | 4 |
| 3.4 Gestaltung der Prüfung | 4 |
| 3.5 Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile..... | 4 |
| 3.6 Zusätzliche Prüfungen..... | 4 |
| 4. PRÜFUNG DER UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT | 4 |
| 4.1 Unterscheidbarkeit | 4 |
| 4.2 Homogenität..... | 5 |
| 4.3 Beständigkeit..... | 5 |
| 5. GRUPPIERUNG DER SORTEN UND ORGANISATION DER ANBAUPRÜFUNG..... | 6 |
| 6. EINFÜHRUNG IN DIE MERKMALSTABELLE | 6 |
| 6.1 Merkmalskategorien..... | 6 |
| 6.2 Ausprägungsstufen und entsprechende Noten..... | 7 |
| 6.3 Ausprägungstypen..... | 7 |
| 6.4 Beispielsorten | 7 |
| 6.5 Legende | 7 |
| 7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTERES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES..... | 8 |
| 8. ERLÄUTERUNGEN ZU DER MERKMALSTABELLE | 17 |
| 8.1 Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen..... | 17 |
| 8.2 Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen..... | 17 |
| 8.3 Synonyme von Beispielsorten | 19 |
| 9. LITERATUR..... | 20 |
| 10. TECHNISCHER FRAGEBOGEN | 21 |

1. Anwendung dieser Prüfungsrichtlinien

Diese Prüfungsrichtlinien gelten für alle Sorten von *Cucurbita maxima* Duch.

2. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

2.1 Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsgut zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften und phytosanitären Anforderungen erfüllt sind.

2.2 Das Vermehrungsmaterial ist in Form von Samen einzureichen.

2.3 Die vom Anmelder einzusendende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial sollte betragen:

200 g oder 1 500 Samen.

Das Saatgut sollte die von der zuständigen Behörde angegebenen Mindestanforderungen an die Keimfähigkeit, die Sortenechtheit und analytische Reinheit, die Gesundheit und den Feuchtigkeitsgehalt erfüllen. Wenn das Saatgut gelagert werden muß, sollte die Keimfähigkeit so hoch wie möglich sein und vom Anmelder angegeben werden.

2.4 Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von wichtigen Krankheiten oder Schädlingen befallen sein.

2.5 Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die die Ausprägung der Merkmale der Sorte beeinflussen würde, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Wenn es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

3. Durchführung der Prüfung

3.1 *Anzahl von Wachstumsperioden*

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen.

3.2 *Prüfungsort*

Die Prüfungen werden in der Regel an einem Ort durchgeführt. Für den Fall, daß die Prüfungen an mehr als einem Ort durchgeführt werden, wird in Dokument TGP/9, „Prüfung der Unterscheidbarkeit“, Anleitung gegeben.

3.3 *Bedingungen für die Durchführung der Prüfung*

3.3.1 Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine für die Ausprägung der maßgebenden Merkmale der Sorte und für die Durchführung der Prüfung zufriedenstellende Pflanzenentwicklung sicherstellen.

3.3.2 Die für die Erfassung des Merkmals empfohlene Methode ist durch folgende Kennzeichnung in der zweiten Spalte der Merkmalstabelle angegeben:

- MG: einmalige Messung einer Gruppe von Pflanzen oder Pflanzenteilen
- MS: Messung einer Anzahl von Einzelpflanzen oder Pflanzenteilen
- VG: visuelle Erfassung durch einmalige Beobachtung einer Gruppe von Pflanzen oder Pflanzenteilen
- VS: visuelle Erfassung durch Beobachtung einer Anzahl von Einzelpflanzen oder Pflanzenteilen

3.4 *Gestaltung der Prüfung*

3.4.1 Jede Prüfung sollte so gestaltet werden, daß sie insgesamt mindestens 20 Pflanzen umfaßt, die auf zwei oder mehrere Wiederholungen aufgeteilt werden sollten.

3.4.2 Die Prüfung sollte so gestaltet werden, daß den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne daß dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluß der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

3.5 *Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile*

Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen an Einzelpflanzen an 10 Pflanzen oder Teilen von 10 Pflanzen und alle übrigen Erfassungen an allen Pflanzen in der Prüfung erfolgen.

3.6 *Zusätzliche Prüfungen*

Zusätzliche Prüfungen für die Prüfung maßgebender Merkmale können durchgeführt werden.

4. Prüfung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit

4.1 *Unterscheidbarkeit*

4.1.1 *Allgemeine Empfehlungen*

Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt:

4.1.2 Stabile Unterschiede

Die zwischen Sorten erfaßten Unterschiede können so deutlich sein, daß nicht mehr als eine Wachstumsperiode notwendig ist. Außerdem ist der Umwelteinfluß unter bestimmten Umständen nicht so stark, daß mehr als eine Wachstumsperiode erforderlich ist, um Gewißheit zu erlangen, daß die zwischen Sorten beobachteten Unterschiede hinreichend stabil sind. Ein Mittel zur Sicherstellung dessen, daß ein Unterschied bei einem Merkmal, das in einem Anbauversuch erfaßt wird, hinreichend stabil ist, ist die Prüfung des Merkmals in mindestens zwei unabhängigen Wachstumsperioden.

4.1.3 Deutliche Unterschiede

Die Bestimmung dessen, ob ein Unterschied zwischen zwei Sorten deutlich ist, hängt von vielen Faktoren ab und sollte insbesondere den Ausprägungstyp des geprüften Merkmals berücksichtigen, d. h., ob es qualitativ, quantitativ oder pseudoqualitativ ausgeprägt ist. Daher ist es wichtig, daß die Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien mit den Empfehlungen in der Allgemeinen Einführung vertraut sind, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen.

4.2 *Homogenität*

4.2.1 Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Homogenität treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt:

4.2.2 Fremdbefruchtende Sorten

Die Bestimmung der Homogenität von fremdbefruchtenden Sorten sollte entsprechend den Empfehlungen der Allgemeinen Einführung für fremdbefruchtende Sorten erfolgen.

4.2.3 Hybridsorten, Inzuchtlinien

Für die Bestimmung der Homogenität von Hybridsorten und Inzuchtlinien sollte ein Populationsstandard von 1 % mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95 % angewandt werden. Bei einer Probengröße von 20 Pflanzen ist die höchste zulässige Anzahl von Abweichern 1.

4.3 *Beständigkeit*

4.3.1 In der Praxis ist es nicht üblich, Prüfungen auf Beständigkeit durchzuführen, deren Ergebnisse ebenso sicher sind wie die der Unterscheidbarkeits- und der Homogenitätsprüfung. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, daß eine Sorte im Falle zahlreicher Sortentypen auch als beständig angesehen werden kann, wenn nachgewiesen wurde, daß sie homogen ist.

4.3.2 Nach Bedarf oder im Zweifelsfall kann die Beständigkeit geprüft werden, indem entweder eine weitere Generation angebaut oder ein neues Saatgutmuster geprüft wird, um sicherzustellen, daß es dieselben Merkmalsausprägungen wie früher eingesandtes Material aufweist.

5. Gruppierung der Sorten und Organisation der Anbauprüfung

5.1 Die Auswahl allgemein bekannter Sorten, die im Anbauversuch mit der Kandidatensorte angebaut werden sollen, und die Art und Weise der Aufteilung dieser Sorten in Gruppen zur Erleichterung der Unterscheidbarkeitsprüfung wird durch die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen unterstützt.

5.2 Gruppierungsmerkmale sind Merkmale, deren dokumentierte Ausprägungsstufen, selbst wenn sie an verschiedenen Orten erfaßt wurden, einzeln oder in Kombination mit anderen derartigen Merkmalen verwendet werden können: a) für die Selektion allgemein bekannter Sorten, die von der Anbauprüfung zur Prüfung der Unterscheidbarkeit, ausgeschlossen werden können, und b) um die Anbauprüfung so zu organisieren, daß ähnliche Sorten gruppiert werden.

5.3 Folgende Merkmale wurden als nützliche Gruppierungsmerkmale vereinbart:

- a) Pflanze: Länge des Haupttriebs (Merkmal 2)
- b) Frucht: Länge (Merkmal 12)
- c) Frucht: Durchmesser (Merkmal 13)
- d) Frucht: Form im Längsschnitt (Merkmal 15)
- e) Frucht: Profil am apikalen Teil (Blütennarbe eingeschlossen) (Merkmal 18)
- f) Frucht: Anzahl Farben der Schale (Merkmal 22)
- g) Frucht: Hauptfarbe der Schale (Merkmal 23)

5.4 Anleitung für die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen im Prozeß der Unterscheidbarkeitsprüfung wird in der Allgemeinen Einführung gegeben.

6. Einführung in die Merkmalstabelle

6.1 *Merkmalskategorien*

6.1.1 Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien

Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien sind Merkmale, die von der UPOV für die DUS-Prüfung akzeptiert wurden und aus denen die Verbandsmitglieder jene auswählen können, die für ihre besonderen Verhältnisse geeignet sind.

6.1.2 Merkmale mit Sternchen

Merkmale mit Sternchen (mit * gekennzeichnet) sind jene in den Prüfungsrichtlinien enthaltenen Merkmale, die für die internationale Harmonisierung der Sortenbeschreibung von Bedeutung sind. Sie sollten stets von allen Verbandsmitgliedern auf DUS geprüft und in die Sortenbeschreibung aufgenommen werden, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.

6.2 *Ausprägungsstufen und entsprechende Noten*

Für jedes Merkmal werden Ausprägungsstufen angegeben, um das Merkmal zu definieren und die Beschreibungen zu harmonisieren. Um die Erarbeitung der Beschreibung zu erleichtern und die Beschreibung zu erstellen und auszutauschen, wird jeder Ausprägungsstufe eine entsprechende Zahlennote zugewiesen.

6.3 *Ausprägungstypen*

Eine Erläuterung der Ausprägungstypen der Merkmale (qualitativ, quantitativ und pseudoqualitativ) ist in der Allgemeinen Einführung enthalten.

6.4 *Beispielssorten*

Gegebenenfalls werden in den Prüfungsrichtlinien Beispielssorten angegeben, um die Ausprägungsstufen eines Merkmals zu verdeutlichen. Eine Tabelle der Synonyme von Beispielssorten ist in Kapitel 8.3 enthalten.

6.5 *Legende*

(*) Merkmal mit Sternchen – vgl. Kapitel 6.1.2

QL: Qualitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

QN: Quantitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

PQ: Pseudoqualitatives Merkmal – vgl. Kapitel 6.3

MG, MS, VG, VS: Vgl. Kapitel 3.3.2

(a)-(b) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8.1

(+) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|------------|--|--------------------------------------|---|--|---|---------------|
| 1. | VG | Seedling: shape of cotyledons | Plantule: forme des cotylédons | Jungpflanze: Form der Keimblätter | Plántula: forma del cotiledón | |
| PQ | medium elliptic | elliptique moyen | mittel elliptisch | elíptica media | Uchiki Kuri | 1 |
| | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Bush Prince, Jaune Gros de Paris | 2 |
| | obovate | obovale | verkehrt eiförmig | oboval | Big Max, Pacifica | 3 |
| 2. | VG | Plant: length of main stem | Plante: longueur de la tige principale | Pflanze: Länge des Haupttriebs | Planta: longitud del tallo principal | |
| QN | (a) very short | très courte | sehr kurz | muy corta | Golden Nugget | 1 |
| | short | courte | kurz | corta | Sweet Mama | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Jaune Gros de Paris | 7 |
| | very long | très longue | sehr lang | muy larga | Green Hubbard | 9 |
| 3. | VG | Leaf blade: size | Limbe: taille | Blattspreite: Größe | Limbo: tamaño | |
| QN | (a) very small | très petite | sehr klein | muy pequeño | Earli Dri-Crown, Royal Crown | 1 |
| | small | petite | klein | pequeño | Baby Blue, Bush Grey, Star 7025, | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | Delica, Marlborough Grey | 5 |
| | large | grande | groß | grande | Jaune Gros de Paris, Star 7020, Star 7024 | 7 |
| | very large | très grande | sehr groß | muy grande | | 9 |
| 4. | VG | Leaf blade: margin | Limbe: bord | Blattspreite: Rand | Limbo: margen | |
| (+) | | | | | | |
| QN | (a) entire or very weakly incised | entier ou très faiblement incisé | ganzrandig oder sehr gering eingeschnitten | entero o con incisiones muy leves | Platt White Boer | 1 |
| | weakly incised | faiblement incisé | gering eingeschnitten | con incisiones leves | | 2 |
| | moderately incised | modérément incisé | mäßig eingeschnitten | con incisiones moderadas | | 3 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota | |
|---------------|------------|---|---|---|---|---|---|
| 5. (*) | VG | Leaf blade: intensity of green color of upper side | Limbe: intensité de la couleur verte de la face supérieure | Blattspreite: Intensität der Grünfärbung der Oberseite | Limbo: intensidad del color verde del haz | | |
| QN | (a) | light | clair | hell | clara | Elza | 3 |
| | | medium | moyenne | mittel | media | Delica, Jamboree, Royal Crown | 5 |
| | | dark | foncée | dunkel | oscura | Japan Cup, Star 7020 | 7 |
| 6. | VG | Petiole: length | Pétiolle: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud | | |
| QN | (a) | short | court | kurz | corta | Crown Prince, Doux d'Okkaïdo, Earli-Dri Crown | 3 |
| | | medium | moyen | mittel | media | Bush Prince, Sweet Mama | 5 |
| | | long | long | lang | larga | Star 7020, Uchiki Kuri | 7 |
| 7. | VG | Petiole: diameter (at base) | Pétiolle: diamètre (à la base) | Blattstiel: Durchmesser (an der Basis) | Pecíolo: diámetro (en la base) | | |
| QN | (a) | small | petit | klein | pequeño | Crown Prince, Maxi Prince, Uchiki Kuri | 3 |
| | | medium | moyen | mittel | medio | Bush Prince, Delica | 5 |
| | | large | grand | groß | grande | Gladiator, Star 7020 | 7 |
| 8. | VG | Female flower: length of sepal | Fleur femelle: longueur du sépale | Weibliche Blüte: Länge des Kelchblattes | Flor femenina: longitud del sépalo | | |
| QN | | short | court | kurz | corta | Uchiki Kuri | 3 |
| | | medium | moyen | mittel | media | Jaune Gros de Paris, Pacifica | 5 |
| | | long | long | lang | larga | Crown Prince, Elza | 7 |
| 9. | VG | Male flower: length of sepal | Fleur mâle: longueur du sépale | Männliche Blüte: Länge des Kelchblattes | Flor masculina: longitud del sépalo | | |
| QN | | short | courte | kurz | corta | Delica, Turks Turban | 3 |
| | | medium | moyenne | mittel | media | Hubbard Blue | 5 |
| | | long | longue | lang | larga | Big Moon | 7 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-----------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|---|---------------|
| 10. VG | Peduncle: length | Pédoncule: longueur | Blütenstiel: Länge | Pedúnculo: longitud | | |
| QN | (b) short | court | kurz | corta | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| | long | long | lang | larga | | 7 |
| 11. VG | Peduncle: diameter | Pédoncule: diamètre | Blütenstiel: Durchmesser | Pedúnculo: diámetro | | |
| QN | (b) small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 12. MG/ (*) VG | Fruit: length | Fruit: longueur | Frucht: Länge | Fruto: longitud | | |
| QN | (b) very short | très court | sehr kurz | muy corta | Golden Nugget | 1 |
| | short | court | kurz | corta | Uchiki Kuri | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | Golden Hubbard | 5 |
| | long | long | lang | larga | Big Moon | 7 |
| | very long | très long | sehr lang | muy larga | Banana Pink Jumbo | 9 |
| 13. MG/ (*) VG (+) | Fruit: diameter | Fruit: diamètre | Frucht: Durchmesser | Fruto: diámetro | | |
| QN | (b) small | petit | klein | pequeño | Uchiki Kuri | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| | large | grand | groß | grande | Big Max, Rouge vif d'Etampes | 7 |
| | very large | très grand | sehr groß | muy grande | Prizewinner | 9 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota | |
|------------|--------------------------|---|---|---|---|----------------------------------|----|
| 14. | MG/ VG | Fruit: ratio length/ diameter | Fruit: rapport longueur/ diamètre | Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser | Fruto: relación longitud/ diámetro | | |
| QN | (b) | very small | très petit | sehr klein | muy pequeña | 1 | |
| | | small | petit | klein | pequeña | 3 | |
| | | medium | moyen | mittel | mediana | 5 | |
| | | large | grand | groß | grande | 7 | |
| | | very large | très grand | sehr groß | muy grande | 9 | |
| 15. | VG (* (+) | Fruit: shape in longitudinal section | Fruit: forme en section longitudinale | Frucht: Form im Längsschnitt | Fruto: forma en sección longitudinal | | |
| PQ | (b) | heart shaped | cordiforme | herzförmig | acorazonada | Golden Delicious | 1 |
| | | capped | en turban | turbanartig | en turbante | Giraumon Turban, Turks Turban | 2 |
| | | transverse medium elliptic | elliptique transverse moyenne | quer mittel elliptisch | elíptica transversal media | Sweet Mama | 3 |
| | | transverse broad elliptic | elliptique transverse large | quer breit elliptisch | elíptica transversal ancha | Jaune Gros de Paris, Mammoth | 4 |
| | | circular | circulaire | rund | circular | Big Mama | 5 |
| | | narrow elliptic | elliptique étroite | schmal elliptisch | elíptica estrecha | Banana | 6 |
| | | medium elliptic | elliptique moyenne | mittel elliptisch | elíptica media | Banana Pink Jumbo | 7 |
| | | rectangular | rectangulaire | rechteckig | rectangular | | 8 |
| | | trapezoid | trapézoïdale | trapezförmig | trapezoidal | | 9 |
| | | broad pear shaped | piriforme large | breit birnenförmig | piriforme ancha | Doux d'Okkaïdo, Green Baby | 10 |
| | | narrow pear shaped | piriforme étroite | schmal birnenförmig | piriforme estrecha | Golden Hubbard | 11 |
| 16. | VG (* | Fruit: position of broadest part | Fruit: position de la partie la plus large | Frucht: Position der breitesten Stelle | Fruto: posición de la parte más ancha | | |
| QN | (b) | towards stem end | vers la base | zum Stielende hin | hacia la base | Golden Delicious | 1 |
| | | at middle | au milieu | in der Mitte | en el medio | Rouge vif d'Etampes | 2 |
| | | towards blossom end | vers le sommet | zum apikalen Teil hin | hacia el ápice | Golden Hubbard | 3 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota | |
|------------|------------|---|--|---|---|----------------------|---|
| 17. | VG | Fruit: profile at stem end | Fruit: profil à la base | Frucht: Profil am Stielende | Fruto: perfil en la base | | |
| (*) | | | | | | | |
| (+) | | | | | | | |
| QN | (b) | raised | protubérant | vorgewölbt | elevado | Green Chicago Warded | 1 |
| | | flat | plan | flach | plano | Delica | 2 |
| | | slightly depressed | légèrement creux | leicht eingesenkt | ligeramente deprimido | Crown Prince | 3 |
| | | moderately depressed | moyennement creux | mäßig eingesenkt | moderamente deprimido | | 4 |
| | | strongly depressed | très creux | stark eingesenkt | fuertemente deprimido | Tristar | 5 |
| 18. | VG | Fruit: profile at blossom end (flower scar included) | Fruit: profil au sommet (cicatrice florale incluse) | Frucht: Profil am apikalen Teil (Blütennarbe eingeschlossen) | Fruto: perfil en el ápice (incluida la cicatriz floral) | | |
| (*) | | | | | | | |
| (+) | | | | | | | |
| QN | (b) | depressed | creux | eingesenkt | deprimido | Rouge vif d'Etampes | 1 |
| | | flat | plan | flach | plano | | 2 |
| | | raised | protubérant | vorgewölbt | elevado | Hubbard Blue | 3 |
| 19. | VG | Fruit: grooves | Fruit: cannelures | Frucht: Furchen | Fruto: surcos | | |
| (*) | | | | | | | |
| QL | (b) | absent | absentes | fehlend | ausentes | Pacifica | 1 |
| | | present | présentes | vorhanden | presentes | Marlborough Grey | 9 |
| 20. | VG | Fruit: distance between grooves | Fruit: distance entre les cannelures | Frucht: Abstand zwischen den Furchen | Fruto: distancia entre surcos | | |
| QN | (b) | small | faible | klein | corta | | 3 |
| | | medium | moyenne | mittel | media | Regal Early | 5 |
| | | large | grande | groß | larga | Big Moon | 7 |
| 21. | VG | Fruit: depth of grooves | Fruit: profondeur des cannelures | Frucht: Tiefe der Furchen | Fruto: profundidad de los surcos | | |
| QN | (b) | shallow | peu profondes | flach | poco profunda | | 3 |
| | | medium | moyennement profondes | mittel | mediana | | 5 |
| | | deep | profondes | tief | profunda | | 7 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------|--|---|---|--|---|---------------|
| 22. (*) | VG Fruit: number of colors of skin | Fruit: nombre de couleurs de l'épiderme | Frucht: Anzahl Farben der Schale | Fruto: número de colores de la piel | | |
| PQ (b) | one | une | eine | uno | Gladiator | 1 |
| | two color intensities (with clear borders) | deux intensités de couleur (avec des limites nettes) | zwei Farbintensitäten (mit deutlichen Rändern) | dos intensidades cromáticas (con límites definidos) | Giraumon Turban | 2 |
| | two color hues | deux teintes de couleur | zwei Farbtöne | dos tonos cromáticos | Delica | 3 |
| | more than two color hues or intensities (with clear borders) | plus de deux teintes ou intensités de couleur (avec des limites nettes) | mehr als zwei Farbtöne oder Farbintensitäten (mit deutlichen Rändern) | más de dos tonos o intensidades cromáticas (con límites definidos) | Turks Turban | 4 |
| 23. (*)(+) | VG Fruit: main color of skin | Fruit: couleur principale de l'épiderme | Frucht: Hauptfarbe der Schale | Fruto: color principal de la piel | | |
| PQ (b) | white | blanc | weiß | blanco | Valenciano | 1 |
| | cream | crème | cremefarben | crema | | 2 |
| | yellow | jaune | gelb | amarillo | Jaune Gros de Paris | 3 |
| | orange | orange | orange | naranja | Regal Early | 4 |
| | red | rouge | rot | rojo | Rouge vif d'Etampes | 5 |
| | pink | rose | rosa | rosa | Giraumon Turban | 6 |
| | green | vert | grün | verde | Delica, Pacifica | 7 |
| | grey green | gris vert | graugrün | verde grisáceo | Japan Cup, Star 7024 | 8 |
| | grey | gris | grau | gris | Baby Blue, Early Jarrah Grey, Hubbard Blue | 9 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|---|--|--|---|---|---------------|
| 24. VG (+) | <u>Excluding varieties with main color of skin: cream or white:</u> Fruit: intensity of main color of skin | <u>Sauf les variétés dont la couleur principale de l'épiderme est blanc ou crème:</u> Fruit: intensité de la couleur principale de l'épiderme | <u>Ohne Sorten mit der Hauptfarbe der Schale: cremefarben oder weiß:</u> Frucht: Intensität der Hauptfarbe der Schale | <u>Excluidas las variedades cuyo color principal de la piel sea: crema o blanco:</u> Fruto: intensidad del color principal de la | | |
| QN (b) | light | claire | hell | clara | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| | dark | foncée | dunkel | oscura | | 7 |
| 25. VG (*) (+) | <u>Only varieties with two or more color hues:</u> Fruit: secondary color of skin | <u>Seulement les variétés avec au moins deux teintes de couleur:</u> Fruit: couleur secondaire de l'épiderme | <u>Nur Sorten mit mindestens zwei Farbtönen:</u> Frucht: Sekundärfarbe der Schale | <u>Sólo variedades con al menos dos tonos cromáticos:</u> Fruto: color secundario de la piel | | |
| PQ (b) | white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | cream | crème | cremefarben | crema | | 2 |
| | yellow | jaune | gelb | amarillo | | 3 |
| | orange | orange | orange | naranja | Golden Hubbard | 4 |
| | red | rouge | rot | rojo | | 5 |
| | pink | rose | rosa | rosa | Pink Jumbo Banana | 6 |
| | green | vert | grün | verde | | 7 |
| | grey green | gris vert | graugrün | verde grisáceo | | 8 |
| | grey | gris | grau | gris | | 9 |
| 26. VG (*) (+) | <u>Only varieties with two or more color hues:</u> Fruit: intensity of secondary color of skin | <u>Seulement les variétés avec au moins deux teintes de couleur:</u> Fruit: intensité de la couleur secondaire de l'épiderme | <u>Nur Sorten mit mindestens zwei Farbtönen:</u> Frucht: Intensität der Sekundärfarbe der Schale | <u>Sólo variedades con al menos dos tonos cromáticos:</u> Fruto: intensidad del color secundario de la piel | | |
| QN | light | claire | hell | clara | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| | dark | foncée | dunkel | oscura | | 7 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|------------|------------|--|---|--|---|------------------------------------|
| 27. | VG | <u>Only varieties with two or more color hues or intensities:</u> | <u>Seulement les variétés avec au moins deux teintes ou intensités de couleur:</u> | <u>Nur Sorten mit mindestens zwei Farbtönen oder Farbtintensitäten:</u> | <u>Sólo variedades con al menos dos tonos o intensidades cromáticas:</u> | |
| (*) | | Fruit: distribution of secondary color of skin | Fruit: répartition de la couleur secondaire | Frucht: Verteilung der Sekundärfarbe der Schale | Fruto: distribución del color secundario de la piel | |
| (+) | | | | | | |
| PQ | (b) | only patches | tâches uniquement | nur Flecke | únicamente en manchas | Atlantic Giant 1 |
| | | patches and stripes | tâches et rayures | Flecke und Streifen | en manchas y franjas | Delica 2 |
| | | only stripes | rayures uniquement | nur Streifen | únicamente en franjas | Turks Turban 3 |
| 28. | VG | Fruit: texture of surface | Fruit: texture de la surface | Frucht: Textur der Oberfläche | Fruto: textura de la superficie | |
| QL | (b) | smooth | lisse | glatt | lisa | Rouge vif d'Etampes, Uchiki Kuri 1 |
| | | rough | rugueuse | rauh | rugosa | Blue Hubbard, Delica 2 |
| | | warted | verruqueuse | warzig | verrugosa | Chicago Warted Hubbard 3 |
| | | bullate | gaufrée | blasig | abullonada | Marina di Chioggia 4 |
| 29. | VG | Fruit: cork formation | Fruit: formation de liège | Frucht: Korkbildung | Fruto: formación suberosa | |
| (*) | | | | | | |
| PQ | (b) | absent or very sparse | absent ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Rouge vif d'Etampes 1 |
| | | in dots | en points | in Punkten | en puntos | Jaune Gros de Paris 2 |
| | | netted | en filet | netzartig | reticular | Brodée Galeuse d'Eysine 3 |
| 30. | VG | Fruit: thickness of cork | Fruit: épaisseur du liège | Frucht: Dicke des Korks | Fruto: espesor de la suberosidad | |
| QN | (b) | thin | faible | dünn | fino | Jaune Gros de Paris 3 |
| | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 |
| | | thick | forte | dick | grueso | Brodée Galeuse d'Eysine 7 |

| | English | français | Deutsch | español | Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo | Note/ Nota | |
|------------|------------|---------------------------------------|--|--|---|---------------------------------------|---|
| 31. | VG | Fruit: diameter of flower scar | Fruit: taille de la cicatrice florale | Frucht: Durchmesser der Blütennarbe | Fruto: diámetro de la cicatriz floral | | |
| QN | (b) | small | petite | klein | pequeño | Blue Hubbard, Ponderosa | 3 |
| | | medium | moyenne | mittel | medio | Pacific King | 5 |
| | | large | grande | groß | grande | Crown Prince, Turks Turban | 7 |
| | | very large | très grande | sehr groß | muy grande | | 9 |
| 32. | VG | Fruit: main color of flesh | Fruit: couleur principale de la chair | Frucht: Hauptfarbe des Fleisches | Fruto: color principal de la pulpa | | |
| (*) | | | | | | | |
| PQ | (b) | yellow | jaune | gelb | amarillo | Giraumon Turban, Ponderosa, Star 7024 | 1 |
| | | orange | orange | orange | anaranjado | Jamboree | 2 |
| | | reddish orange | orange rouge | orangerot | anaranjado rojizo | Rouge vif d'Etampes | 3 |
| 33. | VG | Seed: size | Graine: taille | Samen: Größe | Semilla: tamaño | | |
| (*) | | | | | | | |
| QN | (b) | small | petite | klein | pequeño | Chestnut Bush | 3 |
| | | medium | moyenne | mittel | medio | Pink Jumbo Banana | 5 |
| | | large | grande | groß | grande | Bleu de Hongrie | 7 |
| 34. | VG | Seed: shape | Graine: forme | Samen: Form | Semilla: forma | | |
| (*) | | | | | | | |
| QN | (b) | narrow elliptic | elliptique étroite | schmal elliptisch | elíptica estrecha | | 1 |
| | | medium elliptic | elliptique moyenne | mittel elliptisch | elíptica media | | 2 |
| | | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | | 3 |
| 35. | VG | Seed: color of coat | Graine: couleur du tégument | Samen: Farbe der Schale | Semilla: color del tegumento | | |
| (*) | | | | | | | |
| PQ | (b) | white | blanc | weiß | blanco | Jaune Gros de Paris | 1 |
| | | cream | crème | cremefarben | crema | | 2 |
| | | light brown | brun clair | hellbraun | marrón claro | Uchiki Kuri | 3 |

8. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle

8.1 *Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen*

Merkmale, die folgende Kennzeichnung in der zweiten Spalte der Merkmalstabelle haben, sollten wie nachstehend angegeben geprüft werden:

- (a) Die Erfassungen sollten an voll entwickelten Blättern erfolgen, wenn die erste Frucht voll entwickelt ist.
- (b) Die Erfassungen sollten an der voll entwickelten Frucht zum Zeitpunkt der Reife erfolgen.

8.2 *Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen*

Zu 4: Blattspreite: Rand



1

ganzrandig oder sehr gering
eingeschnitten



2

gering eingeschnitten



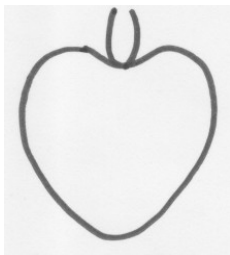
3

mäßig eingeschnitten

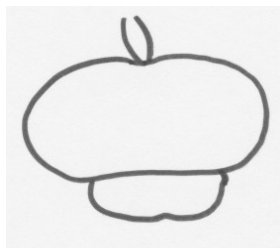
Zu 13: Frucht: Durchmesser

Der Durchmesser sollte an der breitesten Stelle erfaßt werden.

Zu 15: Frucht: Form im Längsschnitt



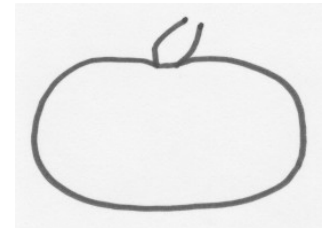
1
herzförmig



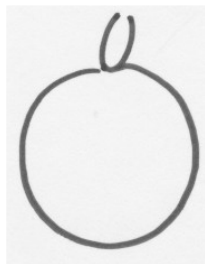
2
turbanartig



3
quer mittel elliptisch



4
quer breit elliptisch



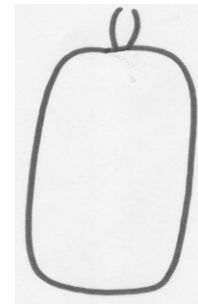
5
rund



6
schmal elliptisch



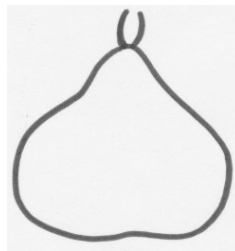
7
mittel elliptisch



8
rechteckig



9
trapezförmig

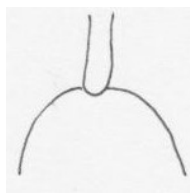


10
breit birnenförmig

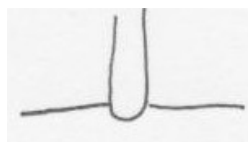


11
schmal birnenförmig

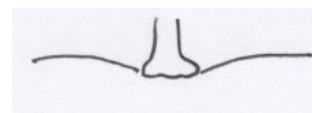
Zu 17: Frucht: Profil am Stielende



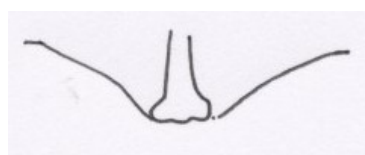
1
vorgewölbt



2
flach



3
leicht eingesenkt



4
mäßig eingesenkt

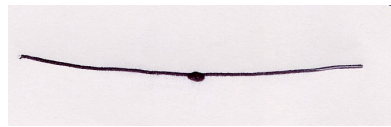


5
stark eingesenkt

Zu 18: Frucht: Profil am apikalen Teil (Blütennarbe eingeschlossen)



1
eingesenkt



2
flach



3
vorgewölbt

Zu 23: Frucht: Hauptfarbe der Schale

Zu 24: Frucht: Intensität der Hauptfarbe der Schale (außer für weiße und cremefarbene Farbe der Schale)

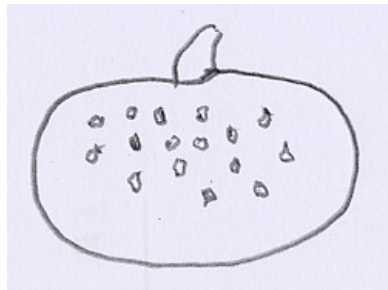
Zu 25: Nur Sorten mit mindestens zwei Farbtönen: Frucht: Sekundärfarbe der Schale

Zu 26: Nur Sorten mit mindestens zwei Farbtönen: Frucht: Intensität der Sekundärfarbe der Schale

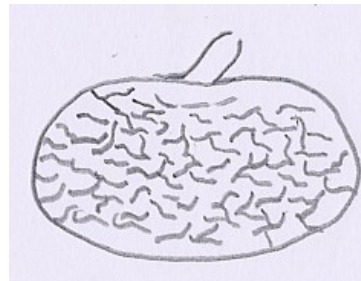
Zu 27: Nur Sorten mit mindestens zwei Farbtönen oder Farbintensitäten: Frucht: Verteilung der Sekundärfarbe der Schale

Die Hauptfarbe ist die Farbe, die die größte Fläche der ganzen Frucht ohne die Narbenzone bedeckt. Die Sekundärfarbe ist die Farbe, die die zweitgrößte Fläche der ganzen Frucht ohne die Narbenzone bedeckt.

Zu 29: Frucht: Korkbildung



2
gepunktet



3
netzförmig

8.3 *Synonyme von Beispielsorten*

| Beispielsorte | Synonyme |
|------------------|---|
| Platt White Boer | Plat White Boer, Platt Wit Boer, Blanche Platt White Boer, Flat White Boer |

9. Literatur

Chaux, C., Foury, C., 1994: Productions légumières – Tome 3 Légumineuses Potagères Légumes fruits. Lavoisier TEC & DOC, Paris, FR, pp. 361 - 384.

Prades, J. B., Prades, N., Renaud, V., 1995: Le grand livre des Courges. Rustica Edition. Paris, FR, 183 pp.

Brancucci, M., Bänziger, E., Das grosse Buch vom Kürbis. Midena & FONA Verlag GmbH, Aarau/Küttigen, Oldenburg, D, 173 pp.

Higgins, J., 1980: Species Identification of some Curcubita Cultivars, J. Natn. Inst. Agric. Bot., 15, 281-287.

Tapley, William T., Enzie, Walter D., Van Eseltine, Glen P., 1937: The Vegetables of New York, Vol. 1, Part IV The Cucurbits, Albany, New York.

Whitaker, T.W., Bohn, G.W., 1950: The Taxonomy, Genetics, Production and Uses of the Cultivated Species of Curcubita, Econ. Bot., 4, 52-81.

Whitaker, T.W., Davis, G.N., 1962: Curcubits, Botany, Cultivation and Utilization, World Crop Books, London, New York.

10. Technischer Fragebogen

| | | |
|---|---|---|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
| | | Antragsdatum: (nicht vom Anmelder auszufüllen) |
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen | | |
| 1. Gegenstand des Technischen Fragebogens | | |
| 1.1 Botanischer Name | <input type="text" value="Cucurbita maxima Duch."/> | |
| 1.2 Landesüblicher Name | <input type="text" value="Riesenkürbis"/> | |
| Der Anmelder sollte überprüfen, ob die Sorte der Art <i>Cucurbita maxima</i> Duch. und nicht einer anderen Art von <i>Cucurbita</i> angehört. | | |
| 2. Anmelder | | |
| Name | <input type="text"/> | |
| Anschrift | <input type="text"/> | |
| Telefonnummer | <input type="text"/> | |
| Faxnummer | <input type="text"/> | |
| E-mail Adresse | <input type="text"/> | |
| Züchter (wenn vom Anmelder verschieden) | <input type="text"/> | |
| 3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung und Anmeldebezeichnung | | |
| Vorgeschlagene Sorten- bezeichnung (falls vorhanden) | <input type="text"/> | |
| Anmeldebezeichnung | <input type="text"/> | |

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

#4. Informationen über Züchtungsschema und Vermehrung der Sorte

4.1 Züchtungsschema

Sorte aus:

4.1.1 Kreuzung

- a) kontrollierte Kreuzung []
(Elternsorten angeben)
- b) teilweise bekannte Kreuzung []
(die bekannte(n) Elternsorte(n) angeben)
- c) unbekannte Kreuzung []

4.1.2 Mutation []
(Ausgangssorte angeben)

4.1.3 Entdeckung und Entwicklung []
(angeben, wo und wann sie entdeckt und wie sie entwickelt wurde)

4.1.4 Sonstige []
(Einzelheiten angeben)

4.2 Methode zur Vermehrung der Sorte:

4.2.1 Samenvermehrte Sorten

- a) Fremdbefruchtung []
- b) Hybride []
- c) Sonstige []
(Einzelheiten angeben)

Die Behörden könnten es zulassen, daß bestimmte dieser Auskünfte in einem vertraulichen Abschnitt des Technischen Fragebogens erteilt werden.

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; bitte die Note ankreuzen, die derjenigen der Sorte am nächsten kommt).

| Merkmale | Beispielsorten | Note |
|--|------------------------------|------|
| 5.1 Pflanze: Länge des Haupttriebs (2) | | |
| sehr kurz | Golden Nugget | 1[] |
| kurz | Sweet Mama | 3[] |
| mittel | | 5[] |
| lang | Jaune Gros de Paris | 7[] |
| sehr lang | Green Hubbard | 9[] |
| 5.2 Frucht: Länge (12) | | |
| sehr kurz | Golden Nugget | 1[] |
| kurz | Uchiki Kuri | 3[] |
| mittel | Golden Hubbard | 5[] |
| lang | Big Moon | 7[] |
| sehr lang | Banana Pink Jumbo | 9[] |
| 5.3 Frucht: Durchmesser (13) | | |
| klein | Uchiki Kuri | 3[] |
| mittel | | 5[] |
| groß | Big Max, Rouge vif d'Etampes | 7[] |
| sehr groß | Prizewinner | 9[] |

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

| Merkmale | Beispielssorten | Note |
|---|-------------------------------|-------|
| 5.4 Frucht: Form im Längsschnitt (15) | | |
| herzförmig | Golden Delicious | 1[] |
| turbanartig | Giraumon Turban, Turks Turban | 2[] |
| quer mittel elliptisch | Sweet Mama | 3[] |
| quer breit elliptisch | Jaune Gros de Paris, Mammouth | 4[] |
| rund | Big Mama | 5[] |
| schmal elliptisch | Banana | 6[] |
| mittel elliptisch | Banana Pink Jumbo | 7[] |
| rechteckig | | 8[] |
| trapezförmig | | 9[] |
| breit birnenförmig | Doux d'Okkaïdo, Green Baby | 10[] |
| schmal birnenförmig | Golden Hubbard | 11[] |
| 5.5 Frucht: Furchen (19) | | |
| fehlend | Pacifica | 1[] |
| vorhanden | Marlborough Grey | 9[] |
| 5.6 Frucht: Anzahl der Farben der Schale (22) | | |
| eine | Gladiator | 1[] |
| zwei Farbintensitäten (mit deutlichen Rändern) | Giraumon Turban | 2[] |
| zwei Farbtöne | Delica | 3[] |
| mehr als zwei Farbtöne oder Farbintensitäten (mit deutlichen Rändern) | Turks Turban | 4[] |

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

| Merkmale | Beispielssorten | Note |
|---|---|------|
| 5.7 Frucht: Hauptfarbe der Schale (23) | | |
| weiß | Valenciano | 1[] |
| cremefarben | | 2[] |
| gelb | Jaune Gros de Paris | 3[] |
| orange | Regal Early | 4[] |
| rot | Rouge vif d'Etampes | 5[] |
| rosa | Giraumon Turban | 6[] |
| grün | Delica, Pacifica | 7[] |
| graugrün | Japan Cup, Star 7024 | 8[] |
| grau | Baby Blue, Early Jarrah Grey, Hubbard Blue | 9[] |

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

Bitte nachstehende Tabelle und den Kasten für die Erteilung von Auskünften darüber benutzen, wie sich Ihre Kandidatensorte von der Sorte (oder den Sorten) unterscheidet, die nach Ihrem besten Wissen am ähnlichsten ist (sind). Diese Auskünfte können der Prüfungsbehörde behilflich sein, die Unterscheidbarkeitsprüfung effizienter durchzuführen.

| Bezeichnung(en) der Ihrer Kandidatensorte ähnlichen Sorte(n) | Merkmal(e), in dem (denen) Ihre Kandidatensorte von der (den) ähnlichen Sorte(n) verschieden ist | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) der ähnlichen Sorte(n) | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) Ihrer Kandidatensorte |
|--|--|---|--|
| <i>Beispiel</i> | <i>Frucht: Hauptfarbe der Schale</i> | <i>gelb</i> | <i>orange</i> |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Bemerkungen:

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

#7. Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Prüfung der Sorte

7.1 Gibt es außer den in den Abschnitten 5 und 6 mitgeteilten Auskünften zusätzliche Merkmale zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte?

Ja [] Nein []

(Wenn ja, Einzelheiten angeben)

7.2 Gibt es besondere Bedingungen für den Anbau der Sorte oder die Durchführung der Prüfung?

Ja [] Nein []

(Wenn ja, Einzelheiten angeben)

7.3 Sonstige Informationen

Ein repräsentatives Farbfoto der Sorte sollte dem Technischen Fragebogen beigelegt werden.

8. Genehmigung zur Freisetzung

a) Ist es erforderlich, eine vorherige Genehmigung zur Freisetzung der Sorte gemäß der Gesetzgebung für Umwelt, Gesundheits- und Tierschutz zu erhalten?

Ja [] Nein []

b) Wurde eine solche Genehmigung erhalten?

Ja [] Nein []

Sofern die Frage mit „ja“ beantwortet wurde, bitte eine Kopie der Genehmigung beifügen.

Die Behörden könnten es zulassen, daß bestimmte dieser Auskünfte in einem vertraulichen Abschnitt des Technischen Fragebogens erteilt werden.

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

9. Informationen über das zu prüfende oder für die Prüfung einzureichende Vermehrungsmaterial

9.1 Die Ausprägung eines Merkmals oder mehrerer Merkmale einer Sorte kann durch Faktoren wie Schadorganismen, chemische Behandlung (z. B. Wachstumshemmer oder Pestizide), Wirkungen einer Gewebekultur, verschiedene Unterlagen, Edelreiser, die verschiedenen Wachstumsstadien eines Baumes entnommen wurden, usw., beeinflußt werden.

9.2 Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die die Ausprägung der Merkmale der Sorte beeinflussen würde, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Wenn das Vermehrungsmaterial behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden. Zu diesem Zweck geben Sie bitte nach bestem Wissen an, ob das zu prüfende Vermehrungsmaterial folgendem ausgesetzt war:

- | | | |
|---|--------|----------|
| a) Mikroorganismen (z. B. Viren, Bakterien, Phytoplasma) | Ja [] | Nein [] |
| b) Chemischer Behandlung (z. B. Wachstumshemmer, Pestizide) | Ja [] | Nein [] |
| c) Gewebekultur | Ja [] | Nein [] |
| d) Sonstigen Faktoren | Ja [] | Nein [] |

Wenn „Ja“, bitte Einzelheiten angeben.

.....

10. Ich erkläre hiermit, daß die Auskünfte in diesem Formblatt nach meinem besten Wissen korrekt sind:

Anmeldername

Unterschrift

Datum

[Ende des Dokuments]